

STN	Požiadavky na spotrebiče na skvapalnené uhl'ovodíkové plyny Prenosné spotrebiče pracujúce pri tlaku nasýtených pár skvapalnených uhl'ovodíkových plynov	STN EN 521+AC
		06 1455

Specifications for dedicated liquefied petroleum gas appliances - Portable vapour pressure liquefied petroleum gas appliances

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/19

Obsahuje: EN 521:2019+AC:2019

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 521 (06 1455) zo septembra 2006

129773

EUROPEAN STANDARD

EN 521:2019+AC

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2019

ICS 27.060.20

English Version

Specifications for dedicated liquefied petroleum gas appliances - Portable vapour pressure liquefied petroleum gas appliances

Spécifications pour les appareils fonctionnant exclusivement aux gaz de pétrole liquéfiés - Appareils portatifs alimentés à la pression de vapeur des gaz de pétrole liquéfiés

Festlegungen für Flüssiggasgeräte - Tragbare, mit Dampfdruck betriebene Flüssiggasgeräte

This European Standard was approved by CEN on 15 February 2019 and includes Corrigendum AC approved by CEN on 15 February 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 521:2019+AC:2019 (E)

Contents	Page
European foreword.....	5
1 Scope	6
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
4 Classification	11
4.1 Classification of gases.....	11
4.2 Categories of appliances.....	12
5 Safety requirements	12
5.1 General.....	12
5.2 Adjustment of the burner.....	12
5.3 Materials.....	12
5.4 Assembly, cleaning and maintenance.....	12
5.4.1 Assembly.....	12
5.4.2 Cleaning, maintenance.....	13
5.5 Strength and stability.....	13
5.5.1 Strength.....	13
5.5.2 Stability.....	13
5.6 Soundness of the gas circuit assembly.....	14
5.7 Connections.....	14
5.7.1 General.....	14
5.7.2 Appliances intended to be directly fitted to the gas cartridge or gas cylinder.....	14
5.8 Transport, fixing and mobility devices.....	16
5.9 Taps.....	16
5.9.1 General.....	16
5.9.2 Needle valves.....	16
5.10 Control handles.....	17
5.10.1 Construction.....	17
5.10.2 Marking.....	17
5.11 Injectors.....	18
5.12 Ignition devices.....	18
5.13 Flame supervision devices.....	18
5.14 Burners and radiant elements.....	19
5.15 Grids.....	19
5.15.1 General.....	19
5.15.2 Grid with a rigid useful area.....	19
5.16 Turnspit.....	19
5.17 Fireguards for heating appliances.....	20
5.18 Locations and compartments for gas cartridge or gas cylinder.....	20
5.18.1 Compartments for gas cylinder.....	20
5.18.2 Compartment for gas cartridge.....	21
5.19 Heat input.....	21
5.20 Resistance to overheating.....	21
5.21 Temperature of various parts of the appliance.....	21
5.21.1 Floor standing or table standing appliances.....	21
5.21.2 Appliances designed to be held during use.....	22

5.22	Temperature of panels (floors, walls or ceilings).....	22
5.22.1	Floor and table standing appliances.....	22
5.22.2	Appliances intended for suspension	22
5.23	Ignition, crosslighting and flame stability	22
5.24	Resistance to draught.....	23
5.25	Resistance to liquid spillage	23
5.26	Combustion	23
5.27	Accumulation of un-burnt gas.....	23
5.28	Safety at high temperature.....	23
5.29	Sooting - condensation.....	23
5.30	Rational use of energy.....	23
5.30.1	Efficiency of stove burners	23
5.31	Durability of markings.....	24
5.32	Strength and endurance requirements	24
6	Test methods.....	24
6.1	General	24
6.1.1	Test gases.....	24
6.1.2	Test conditions	25
6.1.3	Test gases and pressures	25
6.1.4	Test vessel	26
6.2	Adjustment of the burner	26
6.3	Materials	26
6.4	Assembly, cleaning and maintenance	26
6.5	Strength and stability	26
6.5.1	Strength.....	26
6.5.2	Stability	27
6.6	Soundness of the gas circuit assembly	28
6.6.1	Soundness of the appliance.....	28
6.6.2	Soundness of flexible tube connections.....	29
6.6.3	Soundness of burner assemblies	29
6.7	Connections	29
6.7.1	General	29
6.7.2	Appliances directly connected to gas cartridge or gas cylinder	29
6.8	Transport, fixing and mobility devices	30
6.9	Taps	30
6.10	Control handles	30
6.11	Injectors	31
6.12	Ignition devices	31
6.13	Flame supervision devices	31
6.13.1	General	31
6.13.2	Ignition delay time	31
6.13.3	Extinction delay time.....	31
6.14	Burners and radiant elements.....	31
6.15	Grids	31
6.16	Turnspit.....	31
6.17	Fireguards for heating appliances.....	32
6.17.1	Strength of fireguards	32
6.17.2	Dimensions	32
6.18	Locations and compartments for gas cartridge or gas cylinder	32
6.19	Verification of heat inputs	32
6.19.1	Test	32
6.19.2	Calculation of heat inputs	33

EN 521:2019+AC:2019 (E)

6.20	Resistance to overheating.....	33
6.21	Temperatures of the various parts of the appliance	34
6.21.1	Test installation	34
6.21.2	Test method	34
6.22	Temperature of panels (floor, wall or ceiling)	35
6.22.1	Floor standing appliances	35
6.22.2	Fixed appliances	35
6.23	Ignition, crosslighting and flame stability	35
6.23.1	Test conditions.....	35
6.23.2	Test on individual burners, others being extinguished	36
6.23.3	Test on individual burners, others being lit.....	36
6.24	Resistance to draught.....	37
6.25	Resistance to liquid spillage.....	37
6.26	Combustion	38
6.26.1	General conditions.....	38
6.26.2	Stove burners.....	38
6.26.3	Analysis of the products of combustion	38
6.27	Accumulation of un-burnt gases	39
6.28	Safety at high temperature	39
6.29	Sooting - condensation	39
6.30	Rational use of energy	40
6.30.1	Uncovered stove burners	40
6.30.2	Covered burners.....	41
6.31	Durability of the marking.....	41
6.32	Strength and endurance test.....	42
7	Markings.....	42
7.1	Appliance marking	42
7.2	Packaging marking	43
8	Instructions for use, maintenance and assembly	43
8.1	General.....	43
8.2	Instruction contents.....	43
	Annex A (normative) Characteristics of test vessels (see 6.5.2.3).....	58
	Annex B (normative) Tests on needle valves (see 6.9).....	60
B.1	Resistance to temperature	60
B.2	Endurance.....	60
	Annex C (informative) Examples of authorized solutions.....	61
	Bibliography.....	68

European foreword

This document (EN 521:2019+AC:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 181 “Appliances and leisure vehicle installations using liquefied petroleum gas and appliances using natural gas for outdoor use”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Corrigendum 1 issued by CEN on 7 August 2019.

This document supersedes AC EN 521:2019 AC.

This document includes the corrigendum 1 which updates Figure 3 and adds a key to Figures C.2 and C.4.

The start and finish of text introduced or altered by corrigendum is indicated in the text by tags AC AC.

The main changes from the 2006 version are linked to the fact that the flat gas stoves have been removed from the scope of this new version.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

EN 521:2019+AC:2019 (E)

1 Scope

This document specifies the construction and performance characteristics related to safety and the rational use of energy of portable appliances burning liquefied petroleum gases at the vapour pressure within the gas cartridge or gas cylinder, excepting those where the gas cartridge is inserted horizontally in the chassis.

NOTE These appliances are referred to in the body of the text as “appliances”.

This document applies to various types of portable appliances burning liquefied petroleum gases at vapour pressure and designed to be used with cartridges as complying with EN 417 or gas cylinders.

This document covers appliances for outdoor or in well ventilated areas uses only.

For example the following types of appliances are covered:

a) cooking appliances (stoves, grills, barbecues...);

This document does not cover barbecues that can be used indoors;

b) lighting appliances;

c) heating appliances;

This document only applies to appliances with a maximum heat input of up to 3 kW (H_S) for outdoor use only;

d) blowtorches;

This document only applies to blowtorches without a flexible hose;

e) laboratory burners.

The requirements apply to these appliances or their functional sections whether or not the latter are independent or incorporated into an assembly.

Appliances covered by this document are not connected to a flue for the discharge of products of combustion and are not connected to the mains electricity supply.

This document covers neither appliances supplied with LPG in the liquid phase nor appliance with fixed integral container which may or may not be refilled by the user

It does not apply to lighters as defined in EN ISO 9994.

It does not apply to gas appliances operating with a valve cartridge which is horizontally integrated into the chassis of the appliance also called “flat portable gas stove”.

Requirements for rational use of energy have been included for stove burners.

However, such requirements have not been included for the other types of appliances because:

- for grills and barbecues, this is a type of cooking which is achieved by various means such as radiant elements; in addition this type of cooking varies according to the type of food and region where the appliance is used;
- for lighting appliances, the consumption is insignificant because these appliances have a very low rate and are used only for a few hours in a year;
- for heating appliances, all the heat produced is discharged into the environment;

- for tools such as blowtorches which are not professional tools in regular use, the gas consumption depends very much on the way it is used.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 30-1-1:— ¹⁾, *Domestic cooking appliances burning gas fuel — Part 1-1: Safety — General*

EN 125:2010+A1:2015, *Flame supervision devices for gas burning appliances — Thermoelectric flame supervision devices*

EN 437:2018, *Test gases — Test pressures — Appliance categories*

EN 549:1994, *Rubber materials for seals and diaphragms for gas appliances and gas equipment*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN

¹⁾ Under preparation. Stage at the time of publication: prEN 30-1-1:2017